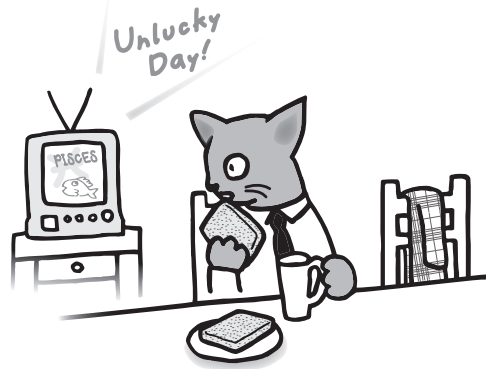


- 1 It was Friday morning. In his apartment, Ken Yamamoto was about to finish breakfast. While he was sipping his coffee, Ken was watching the horoscope section of a morning TV program. The
- 5 hostess of the program said, "Next, Pisces." Ken, who was a Pisces, looked up from his coffee cup. "Unfortunately today is not a lucky day for you. A small mistake or accident may lead to bigger ones. So be careful." "All right. All right. I'll be careful,"
- 10 Ken said and left his apartment. When he got halfway to the station, he suddenly found that his wallet was not in his pocket. He had to go all the way back to his apartment. It was the beginning of his unlucky day.



## 訳

金曜の朝だった。自分のアパートで、山本健は朝食を終えるところだった。コーヒーをすすりながら、健は朝のテレビ番組の星占いのコーナーを見ていた。番組の女性司会者が言った。「次は魚座です」魚座の健は、コーヒーカップから目を上げた。「残念ながら、今日はあなたにとって幸運な日ではありません。小さなミスや事故がもっと大きいものにつながるかもしれません。だから注意してください」「わかった。わかった。注意するよ」と健は言い、アパートを出発した。駅までの道のりを半分来たとき、彼は財布がポケットに入っていないことに突然気づいた。彼はわざわざアパートまで戻らなければならなかった。それが彼のついてない日の始まりだった。

## 語句

- be about to ~ まさに~するところである
- sip [síp] ④ すする
- Pisces [páisi:z] ④ 魚座 (の人)
- unfortunately [ʌnfó:rtʃənətli] ④ 運悪く、残念ながら
- lead to ~ ~につながる
- halfway [háefwéi] ④ 中途まで
- all the way はるばる、わざわざ

- 1 Want to learn English? If so, why not start at ABC English School? In a friendly atmosphere you can have lessons from our instructors who have a lot of experience in teaching English to Japanese people.
- 5 We mainly help students improve their ability to speak English through real conversations with native speakers. But for beginner level students, we also offer classes where Japanese instructors teach the basics of English grammar that is necessary to
- 10 communicate in English. It takes only five minutes to walk to our school from the station. For people who come by car, we have a parking lot with space for ten cars. It will broaden your world to be able to speak English. So stop hesitating and take
- 15 up English at ABC now!



訳

英語を習いたいのですか？ もしそうなら、ABC イングリッシュスクールで始めてみてはいかがでしょうか？ 親しみやすい雰囲気の中で、日本人に英語を教えることに経験豊富な講師から、レッスンを受けることができます。当スクール（我々）は、主にネイティブスピーカーとの実際の会話を通じて、生徒さんが英語を話す能力を向上させるお手伝いをします。しかし、入門レベルの生徒さんのためには、日本人講師が、英語でコミュニケーションするために必要な英文法の基本を教えるクラスも提供しております。駅から当スクールに歩いてくるのに、5分しかかかりません。車でいらっしゃる方のためには、10台分のスペースのある駐車場があります。英語を話せることは、あなたの世界を広げるでしょう。ですから、迷うのはやめて、ABCで英語を始めてください！

語句

- atmosphere [ˈætməsfɪər] 図 雰囲気
- improve [impru:v] 動 向上させる
- basic [ˈbeɪsɪk] 図 基本
- parking lot 図 駐車場
- hesitate [ˈhezətəɪt] 動 たためらう

- 1 A man was hurrying to the bus stop. But he was too late to catch the bus. He thought, "I'll catch the bus at the next stop." So he ran after the bus as fast as he could. But the bus left the next stop before  
5 he arrived there. Then he kept running after the bus. At the next stop he failed to catch the bus again. That way he kept running until he arrived at the office without knowing it. He was out of breath but happy that he ended up saving the bus fare. In  
10 the evening, when he got back home, he told his wife about what happened in the morning. Then his wife said to him, "Run after a taxi next time and you can save a lot more!"



訳

ある男がバス停へ急いでいた。しかし、彼はバスに間に合わなかった（バスをつかまえるためには遅すぎた）。彼は「次のバス停でバスに追いつこう」と思った。それで、彼はバスを追って（バスの後ろを）できるだけ速く走った。しかし、バスは彼が着く前に、次のバス停を出発した。そこで、彼はバスを追いかけて走り続けた。次のバス停で、彼はまたバスをつかまえそこなった。そうして、彼は走り続け、ついに知らないうちに会社に着いてしまった。彼は息が切れていたが、バスの運賃を節約することになったので満足だった。夕方、帰宅したとき、彼はその朝起こったことを妻に話した。すると、妻は彼に言った。「次はタクシーを追いかけて下さいよ。そうすりゃもっと節約できるわ！」

語句

- hurry to～ ～に急いで行く
- arrive [ə'raɪv] 動 到着する
- keep ～ing ～し続ける
- fail to～ ～しそこなう
- out of breath 息が切れて
- end up ～ing 結局～する
- fare [fɛə] 名 運賃